



こくさい

# 国際フェア IN はなまき 2018

## かいさい 開催のご案内



2018年 **12.2**日 入場無料  
10:00~15:00・花巻市交流会館



東京2020オリンピック・パラリンピック「復興ありがとうホストタウン」記念講演  
講師 富士通陸上競技部 高橋英輝氏  
花巻市出身 リオオリンピック陸上競技 競歩出場  
日時 12月2日(日) 11:45~12:45  
場所 花巻市交流会館イベント会場 入場無料

あなたの携帯電話・パソコン・デジタルカメラ等がメダルに生まれ変わります！  
都市鉱山からつくる！みんなのメダルプロジェクト  
使用済み携帯電話、パソコン、デジタルカメラ等(主に小型家電リサイクル法に基づく28品目)の回収を実施します。小型家電リサイクルボックスを設置しますので、当日会場へお持ち下さい。  
※都市鉱山からつくるみんなのメダルプロジェクトは東京2020組織委員会が主催しているプログラムです。  
※回収品、および廃棄物のデータはご返却できませんのでご了承ください。  
※案内のマークが別紙および別冊に実施されています。また、危険ですので、無理に撮影等を避けてください。

公益財団法人花巻国際交流協会 〒025-0004 岩手県花巻市葛第3地割 183番地1(花巻市交流会館)  
【お問合せ】 TEL 0198-26-5833 FAX 0198-26-5855 <http://hanakokusai.wordpress.com>

主催 公益財団法人花巻国際交流協会(国際フェア IN はなまき 2018 実行委員会) 共催 花巻市  
後援 花巻市教育委員会 ● JICA 東北 ● 公益財団法人岩手県国際交流協会 ● 県南広域振興局

「国際フェア IN はなまき」は今年で7年目の開催となります。今年度の開催は12月2日(日)の10時から15時まで、入場料は無料です。

花巻市が2020年に行われる東京オリンピックの「復興ありがとうホストタウン ※1」であることから、関連内容のイベントが今年は大きく3つ組み込まれています。

1つ目はステージ発表で、**花巻市出身・富士通陸上競技部所属の高橋英輝さん(リオオリンピック陸上競技 競歩出場)をお迎えして記念講演を開催します。**2つ目は「都市鉱山からつくる！みんなのメダルプロジェクト」の実施、3つ目は子供向けの「JAL折り紙ヒコーキ教室」の開催です。

館内では、他にも趣向を凝らした各部門の運営やステージ発表等を行います。来場者が体験できるコーナーも多数ありますので、是非いらして下さい。

詳細は次のページへ★

※1 アメリカ、オーストリア



会場全体  
クイズラリーとは

昨年大好評だった会場内を回るクイズラリーを、今年も開催します。先着200名様には景品をプレゼント★

なお、同時配布の来場者アンケートへ回答頂けることが、景品プレゼントの条件となります。

「都市鉱山からつくる！  
みんなのメダル  
プロジェクト」とは

日本全国の小型家電を回収し東京オリンピックのメダルを制作するというプロジェクトです。回収ボックスを会場に設置しますので、ご不要になった携帯電話等ありましたら、お持ち下さい♪

文化紹介  
コーナーとは

今年は、台湾とカナダの出身者を迎え、文化紹介を行います。台湾は、花巻空港からの発着で行けるようになり、より身近な国となってきましたね。これを機会に、台湾の文化について興味をもつきっかけになればと思います。また、カナダ紹介は、10月末の多文化サロンで講師を務めたマルコムさんが担当します★

プレゼンテーション

★平成30年度海外派遣生報告会★

国際姉妹都市を訪問した中学2年生の体験発表を聞いてみよう！

★東京2020オリンピック・パラリンピック  
「復興ありがとうホストタウン」記念講演★

花巻市出身のリオオリンピック陸上競技競歩出場、高橋英輝さんによる講演

★花巻市出身のJICA OG★

花巻市出身の小原晴子さんによる講演

展示紹介

★国際交流活動団体の紹介★

- ・県内大学や県内高等学校の国際交流紹介
- ・ユネスコ、ユニセフの活動紹介
- ・JICA 隊員活動展示

★姉妹都市などの交流紹介★

- ・ホットスプリングス市 25周年記念展示
- ・「花巻市国際交流の歩み」年表展示

★ILC紹介展★

- ・バーチャルリアリティ(VR)体験

ステージ

★コンサート&パフォーマンス★

花巻ジュニア・スイング・オーケストラ  
バイオリン二重奏

★その他にも多数の出演者あり!★

ボードゲームコーナー

大人もぜひ参加してください!

日本語を喋れる外国出身者と一緒に世界の有名な盤上ゲームを楽しみましょう。ルールがわからなくても大丈夫です!ベテランでも初心者でも、一緒に遊ぼう!

異文化体験コーナー

★試着コーナー★

世界各国の民族衣装や日本の浴衣をぜひ試着してください!写真サービス!

★文化紹介★

カナダや台湾への理解を深めましょう

ワールドキッズ

★外国出身の方と子供達の交流コーナー★

- ・ゲームコーナー
- ・外国の文化紹介
- ・クラフトコーナー
- ・絵本の紹介

★JAL折り紙ビコーキ教室★

★「ピエロ」のバルーンアート!★

世界の料理・雑貨

★試飲コーナー★

韓国ゆず茶、台湾茶の試飲をしてみよう!

★外国料理の紹介と販売★

- 世界各國の食べ物販売します。
- ・中国料理
- ・韓国料理
- ・ベトナム料理
- ・インド料理

★キッチンカーも来ます!★

★海外の雑貨コーナー★

会場全体クイズラリー

さらに...

★都市鉱山からつくるメダルプロジェクト★

使用済み携帯電話やパソコン等がメダルに!

★外国出身の方相談コーナー★

県国際交流協会専門職員と  
県行政書士会花巻支部による

ステージ発表では、今年も10月末から11月中旬にかけて花巻市の海外姉妹都市など4都市に派遣された中学生の皆さんから発表を行って頂きます。今年は発表時間が、昨年度よりも長くパワーアップしていますのでお楽しみに。

他にも来場者が体験できる内容として、毎年好評のボードゲームコーナーではボードゲームの体験ができ、民族衣装コーナーでは各国の衣装を身にまとい写真撮影を行えます。「世界の料理」のブースでは中国や韓国、ベトナムなどの国々の料理が楽しめます。皆様のご来場お待ちしております。



かいがいせいしょうねんうけいれじぎょう  
海外青少年受入事業

ベルンドルフ市ギムナジウム生



Herzlich Willkommen in Hanamaki

9月18日(火)から24日(月・祝)にかけて、オーストリア共和国ベルンドルフ市よりギムナジウム生10名、引率1名の計11名が花巻を訪れました。その時の様子を写真と共にご紹介いたします。

<出迎え>

<市長表敬訪問>



19時半頃、新花巻駅に到着。ホストファミリーと対面し、そのままホームステイ開始。出迎えには、大迫高生も駆けつけてくれました。

かんげいこうりゅうかい  
歓迎交流会

じこしょうかい  
自己紹介プレゼン

てづく りょうり いっぴんも  
手作り料理を1品持ち  
よ 寄って、歓迎交流会を  
おこな 行いました。

ホストチューデントが中心と  
なり、みんなでゲームを実施↓



ジェスチャー  
ゲームや  
にんげんちえ  
人間知恵の輪!!

えいご りょうり せつめい  
英語で料理の説明も  
か 書いています。↓





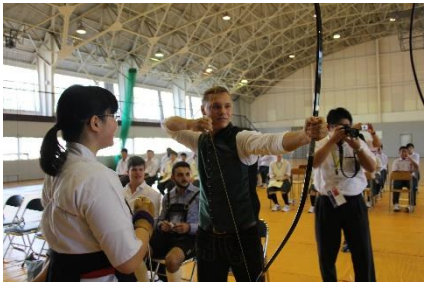
がっこうほうもん おおはさまこうこう せいなんちゅうがっこう おおはさましょうがっこう ほうもん  
**<学校訪問>** 大迫高校、西南中学校、大迫小学校を訪問しました。



かんげいかい かぐら けんがく  
 歓迎会で神楽の見学

おおはさまこうこう  
**大迫高校**

きゅうどう たいけん  
 弓道を体験



ギムナジウム生による自己紹介

せいなんちゅうがっこう  
**西南中学校**

びじゅつ じゅぎょう すいぼくが ちようせん  
 美術の授業で水墨画に挑戦



ボールを使ったゲーム♪

おおはさましょうがっこう  
**大迫小学校**

えがお^^ じょうず まわ  
 笑顔^^ 上手に回せました!



しせつとう ほうもん しなひ けんがくしせつとう ほうもん ほか おおはさまちく たま せいさく ゆかた きつ  
**<施設等の訪問>** 市内にある見学施設等を訪問した他、大迫地区ではトンボ玉の製作や、浴衣の着付け体験、大迫音頭を練習するなど様々な体験を行いました。



もり  
**ガラスの森で**  
 だまづく  
**トンボ玉作り**

せいこうきりょう  
 星耕茶寮で  
 いただきます☺↓



ゆかた きが  
**浴衣に着替えて**  
 おど  
**踊りモノリノリ♪**



知ってる人が写ってる!



ベルンドルフの丘にて📷↑

そうごうぶんかさい  
 総合文化財  
 センターでは  
 展示見学の他、  
 過去の訪問時の  
 アルバムを発見!

**Vielen Dank !**

たび ほうもん さい ほうもんさき  
 この度の訪問に際し、ホストファミリーをはじめ、訪問先な  
 せ わ みなさま ほんとう  
 どでお世話になった皆様、本当にありがとうございました。





せいしょうねんかいがい は けんけんしゅうじぎょう しゅっぱつしき  
**◆H30 青少年海外派遣研修事業 出発式**

10月25日(木)の18時から花巻市交流会館にて、今年度の海外姉妹都市等に派遣される生徒の出発式が行われました。

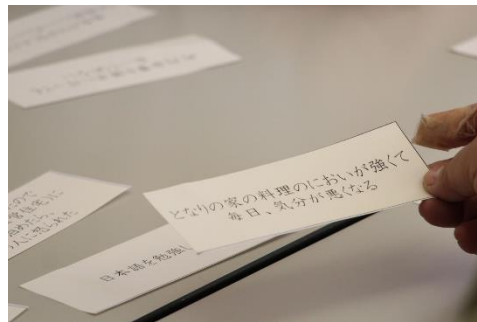


花巻市長をはじめ、教育長並びに中学校長、同行する

2校の高校の校長、保護者の皆さまなど多くの方にご出席頂きました。派遣先ごとの代表挨拶では、花巻の代表として派遣されることへの意気込みや、お世話になった方々への感謝の言葉、訪問先で出会うであろう現地の方々との交流やそこでの体験を心待ちにしているなど派遣時期が近づき、感じている気持ちなどが発表されました。また、後半場面では、現地で実際に行うの自己紹介のプレゼンテーションを代表して1チームに行ってもらいました。派遣先は4か所あり、出発の早いチームは10月29日から10日間程度の期間でそれぞれ派遣されます。



ていじゅうがいこくじんしえんじぎょう にほんご ようせいこうぎ  
**◆定住外国人支援事業 日本語ボランティア養成講座**



10月14日(日)から全4回で始まりました日本語ボランティア養成講座の様子についてご紹介させていただきます。昨年度から新しく始まった講座で2年目の開催

となり、今年度の参加者は11名でした。この講座では、日本語教室で実際に日本語を教える際に必要な知識や情報、心構えなどを中心に前半の2回は講義形式で行われました。初回の講座では、グループごとにサンプルの日本語の文が書かれた紙が渡され、話し合いながらグループ分けをする活動も行いました。グループ分けをした後は、それぞれのチームがどういう理由で分けたのか考えを共有しました。普段私たちが無意識に使っている日本語と、学習者へ教える日本語の違いに対して気づきが多くありました。後半2回の講座は11月に行われる予定です。講座の様子は12月号でご紹介させていただきます。



# としよ 図書だより

Library News



当協会では、一部の本の貸し出しをおこなっております！是非、交流会館まで足をお運びください。  
※尚、雑誌はバックナンバーのみ貸し出しいたします。(2週間)

＜定期購読雑誌 最新号の内容＞

• Hiragana Times - ひらがなタイムズ -

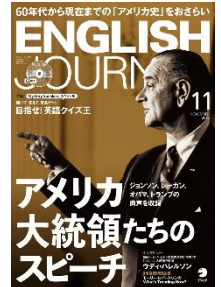
「日本で働く」

• News Week 日本語版

「ケント・ギルバート現象」

• ENGLISH JOURNAL (CDは館内でのみ貸出可能)

「目指せ！英語クイズ王」



※「この本を入れて欲しい」「こんなテキストがあったらいいな」  
という皆さんの声をお聞かせください!



## きょうかい 協会からのお知らせ



◆市民ツアーの参加者一行が米国ホットスプリングス市を訪問しました!

10月4日(木)から10日(水)にかけて、ホットスプリングス市・花巻市姉妹都市提携25周年記念の市民ツアーが行われ、参加者一行がホットスプリングス市を訪問しました。滞在中は、バスハウスローヤミッドアメリカ博物館、ASMSAと呼ばれるホットスプリングス市の高校など、市内の視察を行った他、25周年の記念式典へも参加され交流の絆を深めました。



### 問い合わせ先

〒025-0004 岩手県花巻市葛第3地割183番地1  
TEL : 0198-26-5833 FAX : 0198-26-5855  
E-MAIL : kokusai\_staff\_c@ext.city.hanamaki.iwate.jp  
HP : http://hanakokusai.wordpress.com

開館時間 : 8:30~17:30 休館日 : 土日祝祭日、年末年始

